SII 22.47: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 47. (A.R. No. 47 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUKKAḌAIYŪR. AMṚITAGHAṬĒŚVARA TEMPLE—ON THE WALL OF THE THIRD GŌPURA. KṚISHNADĒVARĀYA-Vijaya, Āḍi 20 (A.D. 1533—34) [or Vṛisha, A.D. 1521, July 18]

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0047

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0047.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is a pair of verses in Tamil in praise of one Āpatsahāyaṉ Abhaṅguraṉ who is called ‘the chief of Kaḍavai’ and who is stated to have taken part in the invasion of Raichur and Bījāpūr (Vijayānagara) along with the king. The inscription records the renovation of the temple and the institution of the daily recital of the *Vēdas* by suitable provision of lands.

Edition

〈1〉 **śubham astu** [||] (vi)**ṣai**ya varu**ṣa**m Āṭi-ൟ 2 10 <tiyati> maruvalar poṟṟi varuṅ kiṟuṣṇa**rā**yaṉ maṉam makiḻa parivuṭaṉ yirāccūr vi**jai**yā nakaramun taṇṭu paṇ〈2〉ṇit tiruvaḷar colaik kaṭavūrar tevatāṉam Uṇṭākkivittāṉ Arumaṟaiyoṉ yiyal Āpaṟ(ca)kāyaṉ

Apaṅkuraṉeṉ [||]〈3〉 ceṟṟalāreṇ kiṟuṣṇarāyaṉ muṉṉe tirukkoyilkaḷil coṟpayi lākama niti yellān turaikaḷ mecca niṟṟalum collit tiruppaṇi [2+]〈4〉 (vilai) Iṭṭava ṉamaṟpuyaṉ Āpaṟcakāyaṉ kaṭavaikku maṉṉavaṉe [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.47 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 45–46, item 47.